

厦门大学国际学生经济担保书
Financial Support Guarantee Statement for International Students

I. 申请人基本信息/ Basic Information of the Applicant

英文姓名/ Forename, Middle Name, Surname:			
出生日期/ Date of Birth:		性别/ Gender:	
国籍/ Nationality:		护照号码/ Passport No.:	

II. 经济担保人基本信息/ Basic Information of the Financial Sponsor

英文姓名/ Forename, Middle Name, Surname:			
与被担保人关系 (限申请人本人或亲属) / Relationship to the Applicant (Self or Relative only):			
出生日期/ Date of Birth:		性别/ Gender:	
国籍/ Nationality:		护照或身份证件号码/ Passport or ID No.:	
联系电话/ Cellphone No.:		电子邮箱/ E-mail:	
工作单位及职务/ Employer and Occupation:			
现居住地址/ Current Residential Address:			

本人在此申明，自愿承担上述申请人在华留学一切费用。

I hereby guarantee that I will financially support the applicant above during his/her study in China.

担保人签名/ Signature of Sponsor:	
日期/ Date:	

注：担保人必须如实填写《厦门大学国际学生经济担保书》，并提交以下材料：

1. 担保人的护照首页或身份证件；
 2. 与申请人的亲属关系证明，需由申请人所在国家的相关部门出具，如出生证明、户籍謄本等；
 3. 担保人的银行存款证明或近3个月的银行流水单；
 - (1) 存款证明或流水单应由银行开具，须加盖银行公章；
 - (2) 存款证明或流水单应附银行的联系方式，例如办公地址、联系电话、电子邮箱、官方主页等信息；
 - (3) 存款证明或流水单体现的账户余额应不低于3万元人民币；
- 以上涉及的各类表格、文书、证明等如为中英文以外文本，除原件外，还需附经公证的中文或英文翻译件。

Note: The sponsor must provide true and correct information in the Financial Support Guarantee Statement and in the following documents:

1. Front page of the sponsor's passport or proof of identification;
2. Official certificate issued by the local authority to prove that the sponsor is an immediate or non-immediate relative to the applicant, e.g. Birth Certificate and Certificate of Family Registration;
3. Deposit Certificate of the sponsor or Account Statement for the past 3 months of the sponsor;
 - (1) The Certificate or Statement should be issued by the bank and official stamp from the bank is required.
 - (2) The Certificate or Statement should include contact details of the bank, including address, phone no., e-mail and website.
 - (3) The minimum amount of the closing balance required is RMB 30,000.

Forms, documents or certificates in languages other than Chinese or English must be accompanied by notarized translation in Chinese or English.